

**Standard**



**Vortex HT**

**HT: Maggior velocità e durata**  
**HT: Plus de vitesse et durée**  
**HT: More speed and life**



**Effetto ventilante e raffreddante**  
**Effet aérant et refroidissant**  
**Cooling air effect**



**Montaggio rapido**  
**Montage rapide**  
**Easy fixing**

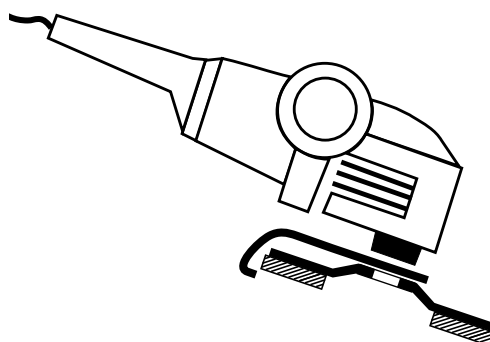


**VORTEX**

 **DISCHI  
 LAMELLARI**

 **DISQUES À  
 LAMELLES**

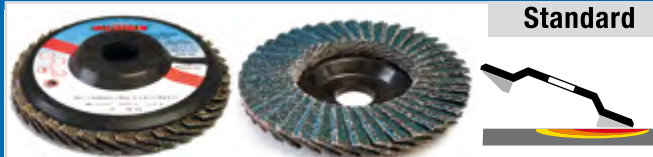
 **FLAP DISCS**



1



Vortex HT



Standard

## 1 EFFETTO VENTILANTE E RAFFREDDANTE.

Le alette all'interno della concavità del disco di supporto, sono sagomate come quelle di un turbocompressore. Questa forma in combinazione con i fori ricavati sul dorso del supporto stesso produce una circolazione d'aria non presente in un disco tradizionale. Questo porta a 2 vantaggi:

- Raffreddamento del metallo che si sta smerigliando, prevenendo, o comunque riducendo, il surriscaldamento e la vaiolatura del metallo stesso. Tale effetto è particolarmente importante nella lavorazione di acciai inossidabili dove l'aspetto visivo riveste spesso fondamentale importanza.
- Raffreddamento della tela delle lamelle e prolungamento della loro vita utile. Il consumo della tela è infatti dovuto, oltre all'azione meccanica d'attrito, al riscaldamento cui la tela è sottoposta durante la lavorazione. Questo riscaldamento provoca la decomposizione della resina che incolla i grani abrasivi alla tela stessa e conseguentemente il loro distacco ed il consumo del disco.

## 2 MONTAGGIO RAPIDO.

La filettatura del foro centrale permette di fissare il disco alla macchina smerigliatrice in maniera decisamente più rapida e semplice. Non c'è più bisogno né della flangia di serraggio né della relativa chiave che spesso vanno perse o non sono immediatamente reperibili.

## 3 HT: MAGGIOR VELOCITA' E DURATA.

La speciale conformazione del pacco lamellare a corona stretta (tipo HT) porta notevoli vantaggi:

- Essendo tutta concentrata sull'esterno la tela abrasiva che rimane sul disco finito è praticamente nulla contrariamente a quanto si verifica nei dischi tradizionali.
- La concentrazione della tela abrasiva sulla parte esterna dove la velocità è maggiore aumenta la velocità di asportazione del metallo.
- L'elevato numero di lamelle fa sì che le stesse stiano più inclinate rispetto ai normali dischi tradizionali. Questa particolare geometria favorisce il ricambio dei grani abrasivi e consente una capacità di asportazione costante dall'inizio alla fine dell'utilizzo del disco.

La tela allo zirconio è la migliore disponibile sul mercato e garantisce prestazioni ai massimi livelli sia in durata che come velocità di asportazione.

## 1 EFFET AÉRANT ET REFROIDISSANT.

Les ailettes présentes dans la concavité du disque de support sont façonnées comme celles d'un turbocompresseur. Cette forme, en combinaison avec les trous sur le dos du support, donne lieu à une circulation d'air qui n'est pas présente dans un disque traditionnel. Cette circulation emmène deux avantages:

- Refroidissement du métal qu'on est en train de gréser, prévenant ou quand-même réduisant la surchauffe et la piqûre du métal même. Cet effet est particulièrement important dans le travail des aciers inoxydables où l'aspect visuel a souvent une importance fondamentale.
- Refroidissement de la toile des lamelles et prolongation de leurs vie utile. La consommation de la toile est due, outre à l'action mécanique de frottement, aussi au réchauffement de la toile pendant le travail. Ce réchauffage cause la décomposition de la résine qui colle les grains abrasifs à la toile et pourtant leurs décollement et la consommation du disque.

## 2 MONTAGE RAPIDE.

Le filetage du trou central permet de fixer le disque à la ponceuse beaucoup plus rapidement et simplement. Aucun besoin de brides de serrage ni de clé qui souvent se perdent ou ne se trouvent pas immédiatement.

## 3 HT: PLUS DE VITESSE ET DURÉE.

La conformation des lamelles à couronne étroite (type HT) emmène beaucoup d'avantages:

- La concentration de la toile abrasive sur la partie externe du disque, où la vitesse est plus haute, augmente la vitesse d'enlèvement du métal.
- Le nombre élevé de lamelles les rend plus inclinées par rapport aux disques traditionnels: cette géométrie particulière favorise le rechange des grains abrasifs et permet une capacité d'enlèvement constant du début à la fin de l'utilisation du disque.
- La quantité de toile abrasive qui reste quand le disque est terminé est moins par rapport aux disques traditionnels car la toile est concentrée sur la partie externe.

La toile abrasive utilisée est de la meilleure qualité et garantit des performances et une durée aux maximum niveaux au monde.

## 1 COOLING AIR EFFECT.

The wings inside the cavity of the backing disc are shaped like those of a turbocharger. This shape, combined with the holes on the back of the support causes an air circulation that is not present in a traditional disc. This air circulation has mainly two advantages:

- Cooling of metal that the operator is grinding, preventing or anyway decreasing metal overheating and pitting. This effect is particularly important in stainless steel working, where the visual look is often fundamental.
- Cooling of flaps' cloth and prolongation of their lifetime. Cloth consumption is due, besides friction, also to cloth heating during working. This heating causes the decomposition of the resin that sticks abrasive grains to the cloth, makes them detach thus wearing out the disc.

## 2 EASY FIXING.

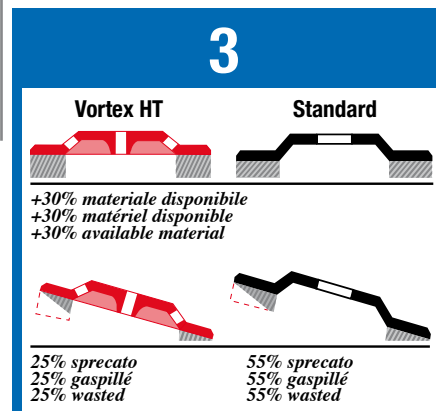
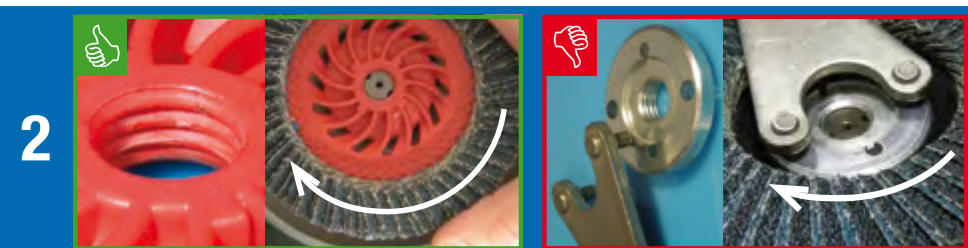
The threaded bore allows the user to screw the disc to the grinder more easily and quickly. No more need of clamping flanges or relevant keys that always get lost or are not immediately reachable.

## 3 HT: MORE SPEED AND LIFE TIME.

The narrow crown structure of flaps (type HT) has many advantages:

- The abrasive cloth concentration on the outer diameter of the disc, where speed is higher, increases removal speed of metal.
- The higher number of flaps makes them more inclined than those of traditional discs: this special geometry helps the changing of abrasive grains and allows a constant removal capacity from the beginning to the end of the disc.
- The quantity of abrasive cloth remaining after the disc end is less compared to traditional discs, as cloth is all concentrated on the outer diameter.

The abrasive cloth used is of the best quality and guarantees performances and lifetime at world's top levels.



**GLOBE**  
MADE IN ITALY

INDUSTRIA ABRASIVI PARMENSE - GLOBE s.r.l.

Via La Spezia, 160 - 43126 Parma - Italy  
Tel: +39.0521.293943 - Fax: +39.0521.293743

italy@globeabrasives.com (ITALIA)  
export@globeabrasives.com (OTHER COUNTRIES)

www.globeabrasives.com



Member of  
**OSA**  
Organization  
for the Safety of Abrasives